Original (excerpt)

EL SEÑOR DE LOS ARBOLES

Ciruelo de mi puerta
Si no volviese yo
La primavera siempre volverá
Tú, florece…

El señor de los arboles

En realidad, desde que tengo uso de razón, siempre me gusto la naturaleza. Coleccionaba piedras, arañas, cosas. Y cuando ya fui más grande, empecé a salir mucho de campamento, y de ahí me fui interiorizando de todas las cosas, hasta que me atraparon los árboles. Y ellos me eligieron a mí.
Empecé a buscar un lugar, para mí.
Un día, entre tantas cosas que uno hace en la vida, yo tenía una casa de camping, que se llamaba *Tiempo Libre*, que era lo que no tenía, porque estaba todo el día trabajando ahí y dando clases. Entonces puse un cartel en la vidriera de *Tiempo Libre* que decía *Compro Campo*.
Cuando lo vi, esto era todo matorral, todo matorral. Pero había una acequia poderosa que corría por ahí atrás. Estaba el rio, que era el límite del campo. Y dije, este campo es mío. Y empecé a trabajar, a limpiar, a plantar árboles. Ese fue el comienzo del campo.

El árbol es uno de los seres vivientes más antiguos del mundo, o sea se puede decir que el árbol invento el mundo, porque lo proveyó de oxígeno. Primero fueron las algas, después empezó a subir a la tierra, empezó a sanear lugares, empezó a dejar habitable para otros seres los lugares. Pero el árbol es el primer habitante importante de la Tierra, de las tantas veces que muto la Tierra. Y el árbol invento todo. Estaba solo en el mundo, después aparecieron los insectos, el árbol invento la flor. Dijo: así los voy a atraer, los voy a engañar, y ellos me van a ayudar, porque antes yo polinizaba con el viento, el viento era mi gran amigo. Pero el polen iba en una dirección, generalmente siempre. Y tenía que hacer mucho polen para tener la suerte de fertilizar a otro árbol. Entonces, era caro para el árbol. No es que lo convenció al insecto, lo engaño me parece. No sé qué dirán los insectos. Entonces, cuando invento la flor el árbol, invento el ovario, y bueno, invento el sexo, y empezó a desprenderse de ciertas cosas y a adoptar otras, de acuerdo a la circunstancia. Empezó a defenderse ya de los herbívoros. Aparecieron animales que se lo comían. Entonces el árbol empezó a defenderse. Saco espinas. Su laboratorio creo venenos específicos para los que lo atacaban. Ese veneno todavía se está estudiando porque fluctúa de acuerdo al ataque, o sea, no gasta energía de más. Y bueno, todo lo aprendimos de ellos.

Translation into English

THE LORD OF THE TREES

Plum Tree at my door
If I don't come back
Spring always will
You just bloom…

The Lord of the Trees

Actually, I've liked nature since I can remember. I would collect stones, spiders, things. And when I grew up, I started going camping a lot, and so I started learning about everything, until I got caught up by tress. And they chose me.
I started looking for a place for myself.
One day, among many things that happen in life, I had a camping house, named *Free Time*, which is what I didn't have, because I was in there, working all day, and teaching. So I put up a sign on the window of *Free Time* that said *Looking to buy a field*.
When I saw this, it was all scrub, all scrub. But there was a powerful gutter that ran back there. There was the river, which is where the field ends. And I said "this field is mine". And I started working, cleaning, planting trees. That was how this field started.

Trees are one of the oldest living beings in the world. You could say they invented the world, because they provided it with oxygen. First it was algae, then it started climbing up to the soil, sanitizing places, making them hospitable for other beings. But trees were the first significant residents of the planet, out of the many mutations the Earth had to go through. And they invented it all. They were all alone in the world, then insects came, so trees created flowers. They said: "this way we'll bring them to us, we'll trick them, and they'll help us. Because I used to pollinate with the wind, the wind was my dear friend. But pollen went one way, as it usually does. And I needed to make a lot of pollen to be lucky enough to fertilize another tree". So it was hard for the tree. They didn't convinced insects, they tricked them, I think. I don't know what insects have to say about it. And so, when trees created flowers, they created ovaries, and well, sex, and they started letting go of certain things and adopting others, according to the circumstances. They started defending themselves from herbivores, for example. Then animals appeared and started eating them. So they defended themselves. They grew thorns. Their laboratory created venoms specifically made for those who attacked them. That venom is still being studied because it varies according to the attack, I mean, it doesn't over spend energy. And well, we learned everything from it.